

## 編者的話

2016年端午節前夕，由趨勢教育基金會與國家圖書館共同合辦的戲劇展演《屈原，遠遊中》，將大家最熟悉、卻也最陌生的屈原搬上舞臺。在古今交錯、虛實呼應的舞臺上，國光劇團名角唐文華、溫宇航、朱安麗、陳清河等人分別飾演屈原、招魂者、山鬼、卜者與漁父，以戲曲歌舞重現2,300年前屈原忠貞憂憤、鬱鬱情深的耿耿心志及其經典的楚辭篇章；並由趨勢教育基金會執行長陳怡蓁、師大國文系教授陳義芝、政大宗教所榮譽教授李豐楙3人穿針引線，從文學、民俗宗教、心理學等不同面向出發，為觀眾帶來認識屈原生平和其文學成就的新視角。最終更由詩人向陽、陳義芝分別獻詩，以薪火傳承的精神，向一代詩人之祖致上最高的敬意。

而今，這股人格典範的動能，將透過品學堂《閱讀理解》學習誌繼續薪傳，並且向下紮根，轉化為更貼近教學使用的文本與評量材料，推出《閱讀理解X趨勢經典文學劇場屈原特刊》。2017年3月發刊的第14期《閱讀理解》季刊之主題為「素養」。無獨有偶，《屈原特刊》將帶領讀者從更深更廣的面向認識屈原，了解他的生命故事，同理他的生命困境，思考他的生命命題，化為自己的生命經驗，反思現在的生活；關照其作品，探討其所代表的人格精神，期望讀者能從中尋得在的現代世界中，面對挑戰的力量。如此，亦完成了「素養」的學習。

本刊將《屈原，遠遊中》舞臺劇與經典文本結合，以趨勢教育基金會特別設計的「屈原十問」為脈絡，帶領大家認識這位經典人物。本書共包含「屈原簡介」、「楚文化」、「屈原的選擇」、「屈原的作品和影響」以及「屈原在現代」5個主題，每個主題包含3個單元，分別為「屈原十問」、「精選文本」以及「經典劇場」，提供讀者從引起動機、閱讀理解到情意感知，完整的學習內容。除了挑選劇中提及的經典文本設計閱讀理解評量之外，也就劇中內容與形式設計提問，引導觀眾搜尋劇中的重要資訊，幫助讀者理解本劇與屈原，進一步使讀者掌握其人格典範和精神。讀者可以透過本書提供的網址進入影片欣賞，並根據影片內容，完成每一單元的提問。其中以素養為核心的提問設計，希望幫助讀者連結屈原的人格典範及自身所處的生活情境，明白詩人精神在現代的意義。

在此，編輯群要特別感謝協力推動經典劇場的陳怡蓁女士、陳義芝教授、李豐楙教授、導演李易修先生、編劇邢本寧女士、國光劇團名角唐文華先生、溫宇航先生、朱安麗女士、陳清河先生，以及所有參與本齣戲劇工作的相關工作人員。因為他們的努力，才有經典文學劇場的誕生，本刊也才能發行，有機會為臺灣的經典閱讀與生命典範教育，盡一份心力。

這是一個新的嘗試，連結多媒體，將古典經典文本、文學劇場與閱讀理解結合，發展其之於教育和未來世界發展的積極意義。趨勢教育基金會和品學堂在此誠摯的邀請各位讀者，加入推動經典文學推廣與閱讀素養教育的行列，攜手前進！

# 屈原十問

屈原好苦，但屈原不說。  
那大家怎麼會知道呢？  
沒關係，趨勢教育基金會與品學堂，  
一次解決各位對屈原的疑問，  
讀完這一本後，包你今年端午粽子吃得更安心。  
歡迎分享。聽說喜歡屈原的人都很善良呢！

屈原是你我最熟悉的陌生人  
你真的認識屈原嗎？  
屈原有〈天問〉  
趨勢教育基金會與品學堂合作準備十問  
讓今年的你比之前的你多認識屈原一點



# 屈原十問

## 屈原簡介



姓 名：屈原  
出生地：湖北秭歸  
生 日：寅年寅月寅日  
外 貌：身材瘦長、面容俊美  
身 世：戰國時期楚國人，貴族  
職 場：詩人、官任左徒（類似行政院副院長）、  
三閭大夫（管宗廟祭祀、貴族子弟的老師）  
命 運：遭楚王二度流放，後懷石自沉於汨羅江  
作 品：以〈離騷〉最為後人所知  
成 就：開創中國文學體裁——楚辭體、  
中國文學第一人



趨勢經典文學劇場《屈原，遠遊中》  
中的屈原（唐文華飾）

屈原（西元前343年～西元前278年），戰國時期楚國人。出身美好，是楚王室後裔，加上後天的修養「博聞彊志，明於治亂，嫻於辭令」，深得楚懷王重用，20多歲進入楚國的政壇中心，官任左徒，兼管內政「入則與王圖議國事，以出號令」、外交「出則接遇賓客，應對諸侯」。

屈原依據正道直行其事，卻招來朝廷同僚不滿。他所主張的變法改革，因觸犯舊有貴族利益而遭抵抗；另外，當時的楚國內部分為兩派：一是以子蘭、上官大夫靳尚為主，取媚於強秦的「親秦派」；另一則是主張聯齊抗秦，以昭雎、屈原為代表的「親齊派」。屈原因才華出眾，遭人忌妒，又因政治主張的歧異，受小人挑撥，善變的楚懷王與繼位的楚頃襄王昏曠無能，在任內期間皆各自流放屈原。

屈原被放逐後，始終眷戀著祖國，他因悲憤創作許多動人的作品，深刻的表達了個人對於家國、民族熾烈的熱愛，更寫下不朽的生命告白長詩〈離騷〉。他創作的新文學體裁「楚辭體」，風格華美、想像奇絕，深具抒情性，在文學史上佔有開創性的重要地位。

在頃襄王21年，秦將白起破楚國首都「郢」，國都陷落、百姓流亡，遠在江南的屈原聽到消息，痛哭欲絕，最終選擇懷石自沉汨羅江，享壽約66歲。屈原忠貞的心志與高潔的情懷因此成為典範，受世人讚頌。

# Q

## 一問屈原

根據屈原戰力分析圖的描述

屈原你哪位？(下面人物畫像上的數字代表該人的顏值)

### 文學想像力 5

作品浪漫華美，充滿楚文化  
神靈傳說，富含巫術色彩。

### 政治拉扯力 2

堅持主張改革變法，  
聯齊抗秦的合縱策略。

### 愛美有潔癖 5

眉毛上挑如劍、  
鬢角向上梳、  
高綰起的髮髻、  
以及插滿頭的香花。

### 移動範圍 4

屈原放逐之旅，  
從郢都出發，  
沿著長江、夏水，  
一路東行

### 外交攻擊力 2

性格單純率真、嫉惡如仇，  
情感直露而激烈，  
非理性冷靜的政治家。



## 二問屈原

大家都說屈原是愛國詩人，  
他到底是愛哪一國？



## 屈原的祖國—— 與中原文化大相徑庭的楚國

有人說：屈原是在汨羅江上尋短的錯誤示範者，卻讓我們傳唱了千百年。國都陷落，屈原選擇投江身亡，但是你有沒有想過，「愛國詩人」屈原，他愛的究竟是哪一國呢？

屈原為戰國時期楚國人。

寫《史記》的司馬遷認為，以屈原的才能，在百家爭鳴的戰國時期，實在沒有一定要待在楚國的道理。

當時名家輩出，周遊列國是名士普遍流行的生存方式。君王紛紛重用學說思想張顯的策略家，如代表人物張儀，他原本是魏國人，曾經想在楚國謀取官職，卻沒有受到楚懷王的重用，後來他到秦國當上丞相。是名副其實的「朝秦暮楚」。

既然如此，屈原為什麼要執著於楚國呢？

《史記》中提到，屈原是「楚之同姓」，身為皇族嫡系，屈原對於國家有一份特殊的責任感，認為自己與楚共生滅，對祖國始終如一，如對待愛人般眷戀的愛著自己的國家。祖國的命運就是自己的命運，為了自己生長與熱愛的土地，他願意犧牲奉獻，選擇對國家有利正確的道路行走。

所以與其說屈原愛國，更適切的說，他熱愛的是自己的故鄉土地、人民與文化。

戰國以前，楚國被中原地區諸侯國視為未開化的蠻夷之邦，楚國人是原始的野蠻民族。但是，楚人卻不以為意，反而充分保留自己文化的獨特個性。從屈原的作品中，我們可以發現保留許多楚文明特有的民俗情境。

進一步比較楚文化和中原文化的差異，楚文化屬於南方文化、長江流域文化，特色為崇火尚鳳、親鬼好巫、天人合一、浪漫、用色大膽鮮豔；與北方中原文化尚土崇龍、敬鬼遠神、天人相分、強調現實主義，兩者形成強烈的對比。藉由理解此截然不同的文化背景差異，更容易明白屈原的執著選擇。



# 屈原 九歌·湘夫人

楚文化有什麼特色？  
透過九歌，一起體驗楚地的巫覡浪漫風情！

一

帝子<sup>1</sup>降兮<sup>2</sup>北渚，目眇眇<sup>3</sup>兮愁予<sup>4</sup>。  
嫋嫋<sup>5</sup>兮秋風，洞庭波兮木葉下。  
登白蘋<sup>6</sup>兮騁望，與佳期<sup>7</sup>兮夕張<sup>8</sup>。  
鳥何萃<sup>9</sup>兮蘋中？罾<sup>10</sup>何為兮木上？  
沅<sup>11</sup>有芷<sup>12</sup>兮醴<sup>13</sup>有蘭，思公子<sup>14</sup>兮未敢言。  
荒忽<sup>15</sup>兮遠望，觀流水兮潺湲。  
麋何食兮庭中？蛟何為兮水裔<sup>16</sup>？

二

朝馳余馬兮江臯<sup>17</sup>，夕濟兮西澨<sup>18</sup>。  
聞佳人兮召予，將騰駕<sup>19</sup>兮偕逝<sup>20</sup>。  
築室兮水中，葺<sup>21</sup>之兮荷蓋<sup>22</sup>。  
蓀<sup>23</sup>壁兮紫<sup>24</sup>壇，匱<sup>25</sup>芳椒<sup>26</sup>兮成<sup>27</sup>堂。  
桂棟<sup>28</sup>兮蘭橑<sup>29</sup>，辛夷楣<sup>30</sup>兮薑房<sup>31</sup>。  
罔<sup>32</sup>薜荔<sup>33</sup>兮為帷<sup>34</sup>，擗<sup>35</sup>蕙櫋<sup>36</sup>兮既張<sup>37</sup>。  
白玉兮為鎮<sup>38</sup>，疏<sup>39</sup>石蘭<sup>40</sup>兮為芳。  
芷葺<sup>41</sup>兮荷屋，繚<sup>42</sup>之兮杜衡<sup>43</sup>。  
合<sup>44</sup>百草兮實<sup>45</sup>庭，建<sup>46</sup>芳馨兮廡<sup>47</sup>門。  
九嶷<sup>48</sup>纊<sup>49</sup>兮並迎，靈之來兮如雲。

三

捐<sup>50</sup>余袂<sup>51</sup>兮江中，遺<sup>52</sup>余襟<sup>53</sup>兮醴浦<sup>54</sup>。  
搴<sup>55</sup>汀洲兮杜若<sup>56</sup>，將以遺<sup>57</sup>兮遠者。  
時不可兮驟<sup>58</sup>得，聊<sup>59</sup>逍遙兮容與<sup>60</sup>。

## 註釋

- (1) 帝子：指湘夫人。有人認為湘夫人是帝堯的女兒娥皇、女英。
- (2) 兮：楚辭中常用的語助詞，無義，表示語氣的停頓，豐富詩歌的節奏感。
- (3) 目眇眇：眇口一幺▽，用盡目力眺望。
- (4) 愁予：使我愁苦。
- (5) 嫋嫋：微微吹動的樣子。
- (6) 白蘋：蘋亡ㄩ／，水草名。
- (7) 與佳期：同佳人約會；佳，指佳人。
- (8) 夕張：在黃昏時陳設布置。夕，劉永濟先生以為指前夕。
- (9) 萃：草木叢生的樣子，引申為聚集。
- (10) 罾：ㄐㄢ，漁網。
- (11) 沅：沅江，在今湖南西部。
- (12) 芷：ㄔㄢ▽，一種香草，即白芷。
- (13) 醴：醴江，今稱醴水，在湖南醴縣南邊。
- (14) 公子：古代對貴族子女的通稱，此指湘夫人。
- (15) 荒忽：不分明的樣子。
- (16) 水裔：水邊。
- (17) 江臯（臯）：臯ㄔㄠ，江岸。
- (18) 西澨：澨，戶ㄩ，湖西水邊。
- (19) 謄駕：駕車奔騰。
- (20) 偕逝：偕，一同。指與湘夫人同往。「聞佳人兮召予」至「靈之來兮如雲」：此9句描寫敘事者的內心想像，表達與佳人共同生活的嚮往。
- (21) 葺：覆蓋。
- (22) 荷蓋：即荷葉。
- (23) 蓉：香草。
- (24) 紫：紫貝。指用紫貝堆砌。
- (25) 匮：ㄐㄢ／，敷，布。
- (26) 芳椒：即花椒。
- (27) 成：塗飾屋壁。以花椒塗室，取其溫暖，可除惡氣；又兼取其多子之義。
- (28) 桂：一種香木。棟：屋梁。
- (29) 蘭：木蘭，香木名。橑：ㄌㄢ▽，屋椽。
- (30) 辛夷：玉蘭樹，一說即為木蘭。楣：門上橫樑。
- (31) 薑：即白芷。
- (32) 罔：通網，編織。
- (33) 薜荔：ㄐ一ㄤㄉ一ㄤ，木蓮，古人以為香草。帷：帷帳。

- (34) 撵：剖開。
- (35) 樓：口一ㄉ／，屋簷板。既張：已經張掛好了。
- (36) 鎮：鎮壓坐席之物。
- (37) 疏：散布。
- (38) 石蘭：即山蘭，蘭草的一種。
- (39) 繚：纏繞。
- (40) 杜衡：即杜蘅，香草名。
- (41) 合：匯集。
- (42) 實：充滿。
- (43) 建：陳列、設置。
- (44) 廡：ㄨˇ，廳堂四周的廊屋。
- (45) 九嶷：嶷一／，山名，又名蒼梧。此指九嶷山群神。
- (46) 捐：拋棄。
- (47) 袂：衣袖。
- (48) 遺：丟掉。
- (49) 裸：單衣。
- (50) 浦：水邊。
- (51) 奕：拔取。
- (52) 杜若：香草名。
- (53) 遺：贈送。
- (54) 驟：屢次。
- (55) 聊：姑且。
- (56) 容與：從容自在的樣子。



趨勢經典文學劇場李豐楙教授



趨勢經典文學劇場陳怡蓁女士、陳義芝教授

「湘夫人一開篇就是憧憬神靈降臨的句子：『帝子降兮北渚，目眇眇兮愁予。』詩人鄭愁予的筆名就出自於此。」（劇中臺詞）

「衣服、玉飾品，或者是香草香花，都是癡情守望的信物，後來就變成祭祀的禮品。」（劇中臺詞）

〈湘夫人〉是《九歌》的篇章之一。《九歌》為祭神的宗教詩歌，閱讀時可就詩歌內容與功能加以想像，幫助釐清本詩的書寫觀點。詩中出現的許多物象，除了其本身的物質意義外，亦有豐富的象徵意涵，讀者需多加留心。





請依據前述文章回答下列問題。

### 問題一：[省思評鑑]

(      ) 請問本文最不容易在下列哪項刊物中看到？

- (1) 《戀愛詩文集》
- (2) 《楚王室文化》
- (3) 《香草植物圖鑑》
- (4) 《地理中國：楚澤南鄉》

### 問題二：[統整解釋]

(      ) 請問本文以何者的視角書寫而成？

- (1) 湘夫人視角
- (2) 湘夫人愛慕者視角
- (3) 第三者的全知視角
- (4) 以上皆非

### 問題三：[統整解釋]

(      ) 文中的主角遭遇到何事？

- (1) 不敢親赴此次約會
- (2) 愛慕對象移情別戀
- (3) 約會對象遲遲未到
- (4) 因路程來不及赴約

### 問題四：[統整解釋]

(      ) 「鳥何萃兮蘋中？罾何為兮木上？」「麋何食兮庭中？蛟何為兮水裔？」此4句所描寫的意象，所表達的意思何者為是？

- (1) 解釋思慕之人遲遲未至的原因
- (2) 以異象暗喻所求不可得的失落
- (3) 象徵心中想見卻不敢見的矛盾
- (4) 抒發因受困而無法赴約的憤慨

問題五：[統整解釋]

君君想為3個段落下小標題，請完成下列空格來協助她。

- (A) 因心理失落產生幻想
- (B) 對湘夫人的苦苦盼望
- (C) 湘夫人如期奔赴北渚
- (D) 相見後兩方和好如初
- (E) 對現實的憤慨與釋然

請作答：

第1段 ( ) → 第2段 ( ) → 第3段 ( )

問題六：[統整解釋]

- ( ) 下列哪句反映了主角心態的釋懷？
- (1) 聞佳人兮召予，將騰駕兮偕逝
  - (2) 捐余袂兮江中，遺余襟兮醴浦
  - (3) 時不可兮驟得，聊逍遙兮容與
  - (4) 朝馳余馬兮江臯，夕濟兮西澨

問題七：[統整解釋]

- ( ) 下列何者並非本文的敘事手法？
- (1) 以擬人筆法寫事物
  - (2) 虛寫以及實寫相間
  - (3) 注重人物意識流動
  - (4) 運用大量比興手法

問題八：[省思評鑑]

- ( ) 下列詩句對秋天意象引發的情緒聯想，與本文最為接近？
- (1) 銀燭秋光冷畫屏，輕羅小扇撲流螢——杜牧〈秋夕〉
  - (2) 秋風蕭瑟天氣涼，草木搖落露為霜——曹丕〈燕歌行〉
  - (3) 待到秋來九月八，我花開後百花殺——黃巢〈不第後賦菊〉
  - (4) 八月秋高風怒號，捲我屋上三重茅——杜甫〈茅屋為秋風所破歌〉



# 屈原， 遠遊中

趨勢經典文學劇場

南華

序場+第一場「招魂」



《屈原，遠遊中》的屈原（唐文華飾）與招魂者（溫宇航飾）



《屈原，遠遊中》影片觀賞連結：  
<http://www.trend.org/QuYuan>  
(或掃描左方QR CODE)

本網址有效期限為2017年3月至10月30日止，若您因教學需求，需延長影片觀賞期限，請寫信至趨勢教育基金會  
fd\_trend@trend.com.tw，信件主旨請註明「《屈原，遠遊中》  
影片教學申請」，將由專人與您聯繫。

## 影片提問

請觀看影片（00：00：00～00：39：55），回答下列問題。

問題一：

劇中道士驅趕鬼怪的動作在道教中稱作什麼？能達到什麼功用？在本場戲中的目的為何？

問題二：

戲劇以一個祭典作為開場，可以凸顯楚文化中的哪一個特色？

問題三：

根據楚地文化，哪一種圖騰被楚人視為最崇高的象徵？

問題四：

端午節是起源於中國南方江浙一帶的節日，最著名的習俗是賽龍舟。賽龍舟的普遍和興盛，與楚地浙江一帶的什麼地理特色有關係？

問題五：

端午節的龍舟競渡活動，最初的目的為何？

問題六：

影片中提到，「招魂」有兩個解釋，請問分別是什麼？

